

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU ROYAUME DES PAYS-BAS
LA HAYE**

CONVENTION SUR LA PROTECTION DES ENFANTS ET LA COOPÉRATION EN
MATIÈRE D'ADOPTION INTERNATIONALE
(La Haye, le 29 mai 1993)

Notification conformément à l'article 48 de la Convention

ADHÉSION

Kazakhstan, 09-07-2010

La Convention entrera en vigueur pour le Kazakhstan le 1^{er} novembre 2010, conformément à son article 46, deuxième paragraphe, sous a.

En conformité de l'article 44, troisième paragraphe, l'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre le Kazakhstan et les États contractants qui n'auront pas élevé d'objection à son encontre dans les six mois après la réception de cette notification.

Pour des raisons pratiques la période de six mois susvisée va en l'occurrence du 15 août 2010 au 15 février 2011.

AUTORITÉS

Kazakhstan, 09-07-2010

(Traduction)

Autorité:

Comité de Protection des Droits de l'Enfant du Ministère de l'Education et de la Science
010000, République du Kazakhstan

Astana city

Government House

11th Entrance

939, 941 Rooms

Tél: + 10(7172)742343/742154/742341/742033

Site Internet: www.bala-kkk.kz

Courriel:

rsher@edu.gov.kz - Raisa Sher, Président du Comité

mabdikarim@edu.gov.kz - Manshuk Abdikarim, Directeur de la Division juridique

saimsaeva@edu.gov.kz - Gaukhar Saimsaeva, Directeur de la Division d'adoption internationale d'enfants

kazarina@edu.gov.kz - Tatyana Kazarina, Manager en chef de Division

gkurmashева@edu.gov.kz - Gulmira Kurmasheva, Manager de Division

s_tasbulatov@edu.gov.kz - Serik Tasbulatov, Manager de Division.

Portugal, 28-07-2010

(information additionnelle)

(Traduction)

Autorité compétente (art. 23):

Instituto de Segurança Social, I.P. - Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social
(Institut de Sécurité sociale, I.P. – Ministère du Travail et de la Solidarité sociale)

Rua Rosa Araújo, 43

1250/194 Lisboa

Tél: +351 21 310 2000

Fax: +351 21 310 2090

Courriel: iss@seg-social.pt
Site Internet: www.seg-social.pt

Royaume-Uni, 23-07-2010
(modification)

(Traduction)

Autorités compétentes (art. 23):
The Department of Health, Social Services and Public Safety
Child Care Unit
D1.4 Castle Buildings
Stormont
Belfast BT4 3SQ
Tél: +44 (28) 9052 2610
Fax: +44 (28) 9052 2500
Courriel: hugh.leslie@dhsspsni.gov.uk

The Department of Health, Social Services and Public Safety
Child Care Policy Directorate
D1.4 Castle Buildings
Stormont
Belfast BT4 3SQ
Tél: +44 (28) 9052 2977
Fax: +44 (28) 9052 2500
Courriel: stephenf.martin@dhsspsni.gov.uk

La Haye, le 4 août 2010

XXXIII Adoption internationale No. 7/2010

**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS
THE HAGUE**

CONVENTION ON PROTECTION OF CHILDREN AND CO-OPERATION
IN RESPECT OF INTERCOUNTRY ADOPTION
(The Hague, 29 May 1993)

Notification pursuant to Article 48 of the Convention

ACCESSION

Kazakhstan, 09-07-2010

The Convention will, in accordance with its Article 46, second paragraph, sub-paragraph a, enter into force for Kazakhstan on 1 November 2010.

According to Article 44, third paragraph, the accession will have effect only as regards the relations between Kazakhstan and those Contracting States which will not have raised an objection to the accession in the six months after receipt of the present notification.

For practical reasons this six months' period will in this case run from 15 August 2010 to 15 February 2011.

AUTHORITY

Kazakhstan, 09-07-2010

Authority:

Children Rights Protection Committee of the Ministry of Education and Science
010000, Republic of Kazakhstan

Astana city

Government House

11th Entrance

939, 941 Rooms

Tel: + 10(7172)742343/742154/742341/742033

Internet: www.bala-kkk.kz

E-mail:

rsher@edu.gov.kz - Raisa Sher, Committee's Chairman

mabdikarim@edu.gov.kz - Manshuk Abdikarim, head of legal division

saimsaeva@edu.gov.kz - Gaukhar Saimsaeva, head of international adoption of children division

kazarina@edu.gov.kz - Tatyana Kazarina, division's chief manager

gkurmashева@edu.gov.kz - Gulmira Kurmasheva, division's manager

s_tasbulatov@edu.gov.kz - Serik Tasbulatov, division's manager.

Portugal, 28-07-2010

(additional information)

Competent authority (Art. 23):

Instituto de Segurança Social, I.P. - Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social
(Institute for Social Security, P.I. - Ministry of Labour and Social Solidarity)

Rua Rosa Araújo, 43

1250/194 Lisboa

Tel: +351 21 310 2000

Fax: +351 21 310 2090

E-mail: iss@seg-social.pt

Internet: www.seg-social.pt

United Kingdom, 23-07-2010
(modification)

Competent authorities (Art. 23):

The Department of Health, Social Services and Public Safety
Child Care Unit
D1.4 Castle Buildings
Stormont
Belfast BT4 3SQ
Tel: +44 (28) 9052 2610
Fax: +44 (28) 9052 2500
E-mail: hugh.leslie@dhsspsni.gov.uk

The Department of Health, Social Services and Public Safety
Child Care Policy Directorate
D1.4 Castle Buildings
Stormont
Belfast BT4 3SQ
Tel: +44 (28) 9052 2977
Fax: +44 (28) 9052 2500
E-mail: stephenf.martin@dhsspsni.gov.uk

The Hague, 4 August 2010

XXXIII Intercountry Adoption No. 7/2010